

¡PREPARADOS, LISTOS, YA!

Su plan de acción personal frente a incendios forestales



Departamento de Bomberos del
Condado de Santa Bárbara

¡Listos, preparados, ya!

Plan de acción frente a incendios forestales: salvar vidas y bienes mediante la planificación anticipada

Los incendios forestales son ahora una realidad durante todo el año en el Condado de Santa Bárbara. Esto significa que tanto los bomberos como los residentes tienen que estar preparados contra la amenaza de los incendios de arbustos en todo momento.

Los bomberos entrenan duro y hacen innumerables preparativos para estar listos para un incendio forestal. Los residentes deben hacer lo mismo. Prepararse con éxito para un incendio forestal requiere que usted tome responsabilidad personal para protegerse a sí mismo, a su familia y a sus bienes.

El Departamento de Bomberos del Condado de Santa Bárbara toma todas las precauciones para ayudar a protegerlo a usted y a su propiedad de un incendio forestal. Pero la realidad es que, durante un incendio forestal importante, simplemente no habrá suficientes bomberos o camiones de bomberos para defender cada hogar, especialmente durante las primeras horas de un incendio forestal importante, por lo que usted debe convertirse en parte de la solución.

Si su hogar bordea un área natural, lo que los bomberos llaman la Interfaz Urbana de Tierra Silvestre, usted está directamente en riesgo de sufrir un incendio forestal. Y, si vive a menos de una milla de un área natural, vive en la Zona de Brasas. Las casas en la Zona de Brasas están en riesgo de tener contacto con las brasas impulsadas por el viento de un incendio forestal. Los incendios recientes han resultado en que vecindarios enteros sean destruidos por incendios iniciados por brasas, no por el propio incendio forestal.

Esta publicación ayudará a guiarlo a través del proceso de hacer que su hogar sea resistente a los incendios forestales y que su familia esté lista para irse temprano y de forma segura. Llamamos a este proceso “¡Preparados, listos, ya!”.

Aprenderá sobre la Zona de Brasas y cómo adaptar su hogar con características que lo protegen de las brasas. Le mostraremos la importancia de tener espacio defendible alrededor de su hogar y los preparativos que necesita hacer para que pueda salir temprano y evacuar antes de que el incendio llegue a usted.

El fuego es, y siempre ha sido, una parte natural de la hermosa zona donde hemos elegido vivir. Los incendios forestales, alimentados por la acumulación de vegetación seca e impulsados por vientos cálidos y secos, son extremadamente peligrosos y casi imposible de controlar. Muchos residentes han construido sus casas y jardines sin comprender completamente el impacto que un incendio podría tener en ellos. Esta publicación lo ayudará a preparar su casa para que pueda evacuar temprano, seguro de que ha hecho todo lo que razonablemente puede hacer para proteger su hogar.

No se trata de si ocurrirá el próximo incendio forestal, sino de cuándo. Por eso, la persona más importante que protege su vida y su hogar no es un bombero, sino usted. Con la planificación y preparación anticipadas, puede aumentar drásticamente su seguridad y la supervivencia de su propiedad.

Esperamos que la información en las siguientes páginas le sea útil mientras prepara su hogar y su familia para un incendio forestal. Recuerde: ¡preparados, listos, ya!

Esta publicación fue preparada por el Departamento de Bomberos del Condado de Santa Bárbara. Un agradecimiento especial a CALFIRE, la Autoridad de Bomberos del Condado de Orange, el Concejo de Protección Contra Incendios, Firewise Communities, y el Instituto para los Negocios y la Seguridad del Hogar, así como a muchas otras organizaciones por sus contribuciones con el contenido. ¡Preparados, listos, ya! también es compatible con:



— Departamento de Bomberos del Condado de Santa Bárbara



QUÉ HAY DENTRO

PREPÁRESE: cree un hogar defendible

- Viviendo en la Interfaz Urbana de Tierras Silvestres y en la Zona de Brasas..... **3**
- Espacio defendible **4**
- Recorra una casa preparada para incendios forestales **6**

Esté LISTO: prepare a su familia

- Cree su propio plan de acción ante incendios forestales: lista de verificación..... **8**

Evacúe YA

- Haga un kit: lista de verificación..... **10**
- Mi plan de acción personal ante incendios forestales **11**

PREPÁRESE — Cree un hogar defendible

Viviendo en la Interfaz Urbana de Tierras Silvestres y en la Zona de Brasas

"¡Preparados, listos, ya!" comienza con un hogar que los bomberos puedan defender.

¡EI ESPACIO DEFENDIBLE FUNCIONA!

Si vive junto a un área natural, la Interfaz Urbana de Tierras Silvestres, debe proporcionar a los bomberos el espacio defendible que necesitan para proteger su hogar. La zona de amortiguación que crea al eliminar malezas, arbustos y otra vegetación ayuda a mantener el fuego lejos de su hogar y reduce el riesgo de brasas voladoras.



LA ZONA DE BRASAS

Un hogar a menos de una milla de un área natural está en la Zona de Brasas. Las brasas impulsadas por el viento pueden atacar su hogar. Usted y su casa deben estar bien preparados antes de que ocurra un incendio. Los incendios por brasas pueden destruir hogares o vecindarios lejos del frente de llama real del incendio forestal.



Espacio defendible

Una zona de defensa: el espacio defendible es el área mantenida alrededor de las casas, las carreteras y los caminos para reducir la intensidad de un incendio forestal que se aproxima mientras protege las estructuras y las personas de las llamas, el calor y las brasas.

Zona Cero: 0'-5' 0

Esta área comienza en su techo y se extiende 5 pies desde las paredes. ¡Las brasas son la mayor amenaza contra su hogar!

Retire todos los materiales combustibles y proteja los orificios de ventilación y las aberturas donde puedan entrar brasas sopladas por el viento.

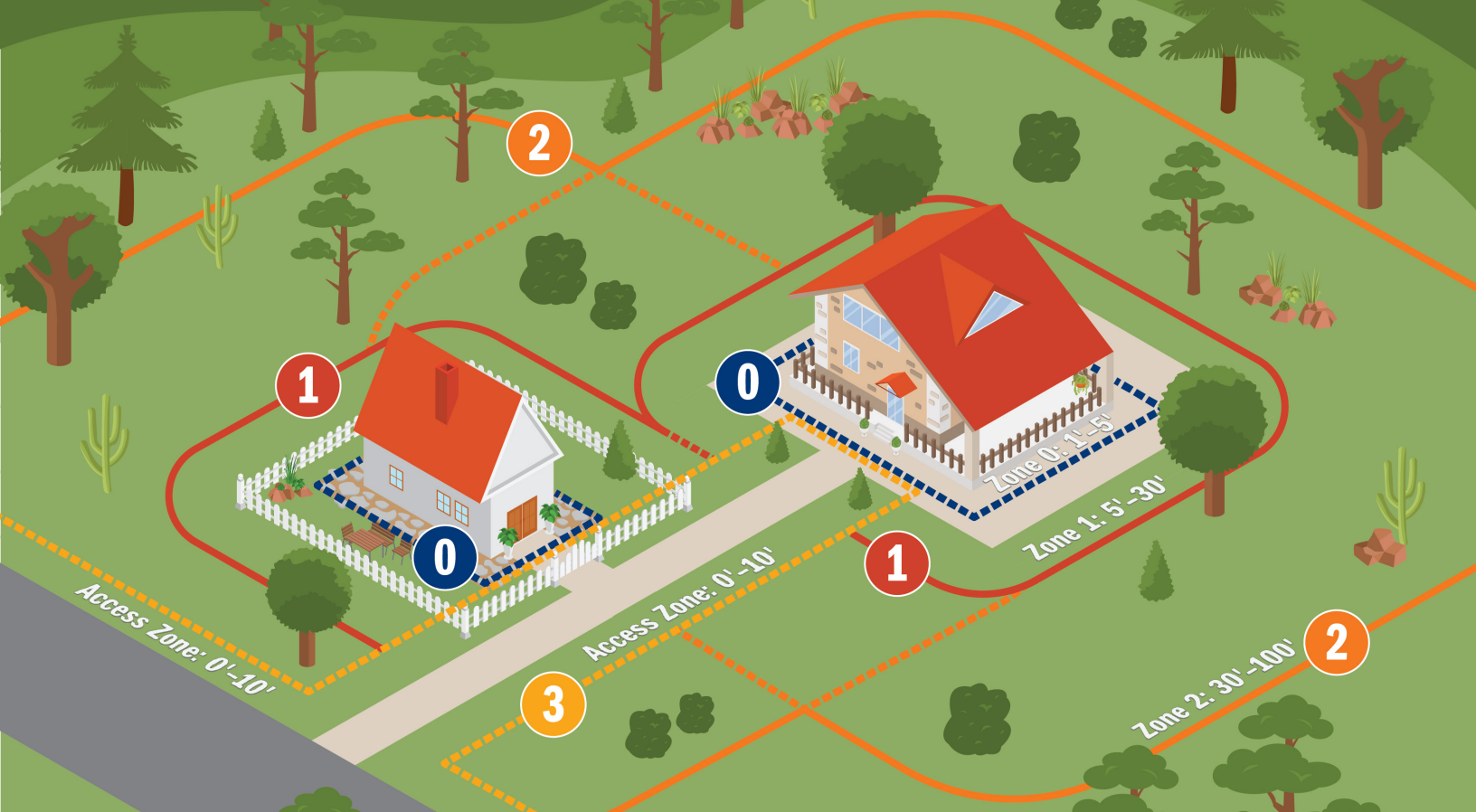
1. Utilice únicamente mantillo inorgánico y no combustible, como piedra o grava.
2. Retire los muebles de exterior combustibles. Reemplace con variedades de metal o no combustibles.
3. Reemplace las alfombrillas de yute o fibra natural con rejillas de caucho o metal pesadas.
4. Retire o reubique todos los materiales combustibles, incluidos los contenedores de basura y reciclaje, la madera, la basura y los accesorios de patio.
5. Limpie todas las hojas y agujas caídas.
6. No se recomienda vegetación dentro de 5' de ninguna estructura.
7. Elimine las extremidades de árboles que se extienden a esta zona. Las variedades de árboles propensos al fuego deben eliminarse si se extienden a esta zona.
8. No almacene leña, madera o combustibles aquí, ni siquiera (especialmente) debajo de cubiertas o voladizos. Mueva los combustibles almacenados por lo menos a 30' de cualquier estructura.
9. Se recomienda fuertemente colocar suelo de cemento alrededor de la base de las estructuras.

Zona 1: 5'-30' 1

La zona 1 se extiende a 30 pies de los edificios, cubiertas y otras estructuras.

¡Mantenga esta área "Ordenada, limpia y verde", y asegúrese de mantenerla regularmente durante toda la temporada de incendios!

1. Retire todas las hierbas muertas, malezas, plantas y follaje.
2. Elimine las variedades de plantas propensas al fuego.
3. Retire todas las hojas caídas, agujas, ramitas, corteza, conos y ramas.
4. Retire el "mantillo de pelo de gorila" o mantillo de corteza desmenuzada. Use solo abono o mantillo de corteza pesada para mantener la humedad del suelo o para el control de la erosión.
5. Elija solo plantas resistentes al fuego, y manténgalas saludables y bien irrigadas.
6. Proporcione espacio entre los arbustos y agregue espacio en pendientes más pronunciadas.
7. Retire las ramas de 6' a 10' del suelo.
8. Retire las ramas que sobresalen de su techo o que estén dentro de 10' de chimeneas.
9. Mueva la leña y la madera fuera de la Zona 1.
10. Retire los combustibles alrededor y debajo de cubiertas y toldos.
11. Elimine la vegetación alrededor de cercas, cobertizos, muebles de exterior y estructuras de juego.
12. Las dependencias y los tanques de GLP deben tener al menos 10' de espacio limpio y libre.



Zona 2: 30'-100' 2

La zona 2 es el espacio que se extiende de 30 a 100 pies de los edificios, los decks y otras estructuras.

Reduzca el combustible para el fuego y separe los árboles y arbustos en el área. Elimine la vegetación muerta regularmente.

1. Corte las hierbas y malezas anuales a una altura máxima de 4 pulgadas.
2. Cree espacio horizontal entre arbustos y árboles.
3. Cree un espacio vertical entre la hierba, los arbustos y las ramas inferiores de los árboles.
4. No permita más de 3 pulgadas de basura suelta en la superficie (que consiste en hojas caídas, agujas, ramitas, conos y ramas pequeñas), si es necesario, para protegerse de la erosión.
5. Retire todas las pilas de vegetación muerta.

Trabaje con sus vecinos

Muchas casas no tienen 100' de espacio entre estructuras y líneas de parcela. Los propietarios están obligados a mantener el espacio defendible solo a su línea de propiedad.

Trabaje con vecinos para ayudar a proporcionar espacio defendible para sus hogares y pida ayuda a los vecinos si la propiedad de ellos amenaza la suya. En la mayoría de los casos, la solución más efectiva es un enfoque cooperativo entre vecinos.

Zona de acceso: 0'-10' 3

Los propietarios son responsables de la vegetación adyacente a las carreteras y los caminos de entrada.

Las carreteras de acceso son críticas para la evacuación y el acceso de primeros auxilios. El mantenimiento es necesario durante todo el año.

1. Despeje la vegetación a 13,5' sobre la cabeza y a 10' de los lados de las carreteras y los caminos de entrada de la misma manera que la zona de espacio defendible 1.
2. Mantenga 12' de pavimento sin obstrucciones para el paso de vehículos.
3. Dentro de esta zona, elija solo variedades de plantas resistentes al fuego y asegúrese de que no se extiendan a la carretera.
4. Se requieren 13,5' de espacio libre por la carretera para el acceso de emergencia al vehículo.
5. Los números de la dirección deben ser claramente visibles desde la carretera, con números de al menos 4 pulgadas en un fondo contrastante. Los números reflectantes o iluminados son los más recomendados.
6. Cree un espacio vertical entre los arbustos y las ramas inferiores de los árboles.

Derecho de paso público

Muchos propietarios creen erróneamente que no son responsables de la vegetación en el borde de la carretera frente a su propiedad. Los propietarios son responsables de la vegetación adyacente a las carreteras y los caminos de entrada, incluso si se encuentran en el paso de derecho público. Asegúrese de que la vegetación se mantenga en todos los lados de su propiedad.

Recorra una casa preparada para incendios forestales

SALVEGUARDE O "ASEGURE" SU HOGAR

La capacidad de su hogar para sobrevivir a un incendio forestal depende de los materiales de los que está construido su hogar y de la calidad del "espacio defendible" que lo rodea. Las brasas sopladadas por el viento de un incendio forestal encontrarán el eslabón débil en el esquema de protección contra incendios de su hogar y ganarán ventaja debido a un factor pequeño, pasado por alto o aparentemente intrascendente. Sin embargo, hay medidas que puede tomar para proteger su hogar de incendios forestales. Si bien es posible que no pueda cumplir con todas las medidas enumeradas a continuación, cada una aumentará la seguridad y supervivencia de su hogar, y posiblemente, la de su familia.

Dirección 1

- Asegúrese de que su dirección sea claramente visible desde la carretera. La dirección debe ser un color contrastante con la superficie en la que está montada, para que pueda verse.

Chimenea 2

- Cubra las salidas de la chimenea y de la estufa con una pantalla no inflamable de malla de alambre de 1/8 pulgadas o más pequeña para evitar que las brasas se escapen y comiencen un incendio.
- Las ramas de los árboles deben ser removidas dentro de los 10 pies de cualquier chimenea.

Deck/Cubierta de patio 3

- Use madera pesada o material de construcción no inflamable para un deck y cubiertas de patio, especialmente dentro de los primeros 10 pies de la casa.
- Envuelva la parte inferior de los balcones y los decks con materiales resistentes al fuego para evitar que las brasas soplen por debajo.
- Mantenga su deck libre de artículos combustibles, como canastos, arreglos de flores secas y otros desechos.

Caminos de entrada y carreteras de acceso 4

- Los caminos de entrada deben estar diseñados para permitir que los vehículos y equipos de bomberos y emergencia lleguen a su casa (el requisito del código de incendios actual es de 12 pies de ancho).
- Las carreteras de acceso deben tener un espacio libre mínimo de 10 pies a cada lado de la sección transitada de la carretera y deben permitir el tráfico de dos vías.
- Las puertas cerradas o eléctricas deben tener una caja de seguridad o desconexión.



- Asegúrese de que todas las puertas se abran hacia adentro y sean lo suficientemente anchas como para acomodar el equipo de emergencia.
- Recorte árboles y arbustos por encima de todas las carreteras para mantener 13½ (13,5) pies de espacio libre vertical.

Garaje 5

- Tenga un extintor de incendios y herramientas como una pala, un rastrillo, un cubo y una pala disponibles para emergencias de incendios.
- Instale una puerta sólida con bisagras de cierre automático entre las áreas de estar y el garaje. Instale burletes alrededor y debajo de las puertas para evitar la intrusión de brasas.
- Almacene todos los combustibles y líquidos inflamables lejos de fuentes de ignición.
- Mantenga el garaje cerrado siempre que sea posible.

Sitio del hogar y patio 6

- Asegúrese de tener un radio de hasta 100 pies de espacio defendible (sin vegetación) alrededor de su casa. Si la distancia de 100 pies se encuentra en la propiedad adyacente, comuníquese con la estación de bomberos local para pedir ayuda para obtener una distancia adecuada.
- Corte las malezas secas y la hierba antes del mediodía cuando las temperaturas estén más frías para reducir la posibilidad de que se produzca un incendio al usar herramientas metálicas.
- Haga paisajismo con plantas resistentes al fuego que son de bajo crecimiento con alto contenido de humedad.
- Mantenga las pilas de madera, los tanques de propano y los materiales combustibles alejados de su hogar y otras estructuras, como garajes, graneros y cobertizos (se recomienda 30 pies).
- Asegúrese de que los árboles y las ramas estén al menos a cuatro pies de distancia de las líneas eléctricas. Notifique a su compañía eléctrica si existe esta condición; completarán el trabajo requerido.

Interior

- Tenga a mano un extintor de incendios en funcionamiento y enseñe a su familia cómo usarlo. Almacénelo en un lugar de fácil acceso (compruebe la fecha de caducidad regularmente).
- Instale alarmas de humo en cada nivel de su casa y adyacente a los dormitorios. Pruébelos mensualmente y cambie las baterías dos veces al año.



Aleros no inflamables encajonados (sofito)

- Aleros encajonados con materiales no combustibles para evitar la acumulación de brasas.



Cercas no inflamables

7

- Asegúrese de usar cercas no combustibles para proteger su hogar durante un incendio forestal.

Canaletas de lluvia

- Proteja o cierre las canaletas de lluvia para evitar la acumulación de residuos de plantas.



Techo

8

- Su techo es la parte más vulnerable de su hogar porque puede incendiarse fácilmente por las brasas sopladas por el viento.
- Las casas con techos de madera o tejas tienen un mayor riesgo de ser destruidas durante un incendio forestal.
- Construya su techo o vuelva a tejar con materiales resistentes al fuego que incluyen composición, metal o baldosas.
- Bloquee cualquier espacio entre el piso y la cubierta del techo para evitar la intrusión de brasas.
- Limpie las agujas de pino, las hojas y otros desechos de su techo y canaletas.
- Corte cualquier rama de árbol dentro de 10 pies de su techo.

Ventilaciones

- Las ventilaciones en las casas son particularmente vulnerables a las brasas voladoras.
- Todas las aberturas de ventilación deben cubrirse con una malla metálica de 1/8 pulgada o más pequeña.
- No use fibra de vidrio o malla de plástico porque pueden derretirse y quemarse.
- Las ventilaciones del ático en aleros o cornisas deben ser regulados para evitar la intrusión de brasas (la malla no es suficiente).



Paredes

9

- Los productos de madera como tableros, paneles o tejas, son materiales de revestimiento comunes. Sin embargo, son combustibles y no son buenas opciones para las zonas propensas al fuego.
- Construya o remodele con materiales de construcción resistentes al fuego, como ladrillos, cemento, mampostería o estuco.
- Asegúrese de extender los materiales desde la base hasta el techo.

Suministro de agua

10

- Tenga múltiples mangueras de jardín que sean lo suficientemente largas para llegar a cualquier área de su casa y otras estructuras en su propiedad.



Ventanas

11

- El calor de un incendio forestal puede hacer que las ventanas se rompan incluso antes de que la casa se encienda. Esto permite que las brasas quemadas entren y comiencen incendios internos. Las ventanas grandes y de un solo cristal son particularmente vulnerables.
- Instale ventanas de doble cristal con un panel exterior de vidrio para reducir la posibilidad de rotura en un incendio.
- Limite el tamaño y el número de ventanas de su casa que se enfrentan a grandes áreas de vegetación.

Servicios

- Asegúrese de que su familia sepa dónde están sus controles de apagado principal de gas, electricidad y agua y cómo apagarlos de forma segura en una emergencia.



Cree su propio plan de acción ante incendios forestales

Su Plan de Acción ante Incendios Forestales debe ser preparado con todos los miembros de su hogar con mucha antelación a un incendio.

Esté LISTO — Prepare a su familia

Utilice estas listas de verificación para ayudarse a preparar su plan de acción ante incendios forestales.

El plan de cada familia será diferente, dependiendo de su situación.

Una vez que termine su plan, ensaye regularmente con su familia y manténgalo en un lugar seguro y accesible para una implementación rápida.

- Cree un Plan Familiar para Desastres que incluya lugares de reunión y planes de comunicación, y ensáyelo regularmente.
- Incluya en su plan la evacuación de animales grandes como caballos.
- Tenga un extintor de incendios a mano y enseñe a su familia cómo usarlo.
- Asegúrese de que su familia sepa dónde están sus controles de apagado principal de gas y agua y cómo usarlos.
- Planee varias rutas de escape diferentes.
- Designe un lugar de reunión de emergencia fuera del área de peligro de incendio.
- Monte un kit de suministros de emergencia como se recomienda en www.ready.gov.
- Designe a un amigo o pariente fuera de la zona como punto de contacto para que pueda comunicarse con los miembros de la familia que han abandonado el lugar.
- Mantenga una lista de los números de contacto de emergencia publicados cerca de su teléfono y en su kit de suministros de emergencia.
- Mantenga un kit de suministros de emergencia adicional en su automóvil en caso de que no pueda llegar a su casa debido al incendio.
- Tenga una radio portátil o escáner para que pueda mantenerse actualizado sobre el incendio.
- Regístrese para recibir alertas de emergencia en ReadySBC.org.





A MEDIDA QUE AVANZA EL FUEGO

- Alerta a la familia y los vecinos.
- Vístase con ropa adecuada (es decir, ropa hecha de fibras naturales como el algodón) y botas de trabajo.
- Tenga a mano gafas y una bandana seca o máscara de partículas.
- Asegúrese de tener a mano su kit de supervivencia contra incendios forestales que incluya los elementos necesarios, como una radio alimentada a batería, baterías de repuesto, números de contacto de emergencia y abundante agua potable.
- Manténgase atento a su televisión o estaciones de radio locales para actualizaciones, o consulte el sitio web del Departamento de Bomberos en www.sbcire.com.
- Permanezca cerca de su hogar, beba mucha agua y vigile a su familia y mascotas si no evacuó.

Lista de verificación de exteriores

- Recoja artículos inflamables del exterior de la casa y llévelos al interior (por ejemplo, muebles de patio, juguetes infantiles, felpudos, etc.) o colóquelos en su piscina.
- Apague los tanques de propano.
- Conecte las mangueras de jardín a los grifos exteriores.
- No deje aspersores ni agua corriendo. Desperdician la presión crítica del agua.
- Deje las luces exteriores encendidas.
- Regrese su coche a su garaje. Cierre las puertas y levante las ventanas.
- Tenga una escalera disponible.
- Patrulle su propiedad y extinga todos los pequeños incendios.
- Selle las rejillas de ventilación del ático y del suelo con madera contrachapada cortada previamente o sellos comerciales.

Lista de verificación de interiores

- Cierre todas las ventanas y puertas; déjeles destrabadas.
- Retire los protectores de sol y las cortinas inflamables de las ventanas y cierre las persianas metálicas.
- Elimine las cortinas ligeras.
- Mueva los muebles inflamables al centro de la habitación, lejos de las ventanas y las puertas.
- Corte el gas desde el medidor.
- Apague las luces piloto.
- Deje las luces encendidas para que los bomberos puedan ver su casa bajo condiciones de humo.
- Apague el aire acondicionado.

Si está atrapado: consejos de supervivencia

- Obtenga refugio lejos de las paredes exteriores.
- Patrulle dentro de su casa para detectar incendios y extinguirlos.
- Use mangas largas y pantalones largos hechos de fibras naturales como el algodón.
- Manténgase hidratado.
- Asegúrese de que puede salir de la casa si se incendia (recuerde, si hace calor dentro de la casa hace entre cuatro y cinco veces más calor afuera).
- Después de que el fuego haya pasado, revise su techo y extinga cualquier fuego, chispas o brasas.
- Compruebe el interior del ático para ver si hay brasas ocultas.
- Patrulle su propiedad y extinga los pequeños incendios.
- Si hay incendios que no puede extinguir con una pequeña cantidad de agua o en un corto período de tiempo, llame al 911.

Al evacuar temprano, le dará a su familia una mejor oportunidad de sobrevivir a un incendio forestal.

También ayuda a los bomberos al mantener las carreteras libres de congestión, lo que les permite moverse con más libertad y hacer su trabajo.

Evacúe YA — subtítulo aquí

HAGA UN KIT

- Tenga a mano un par de **zapatos** viejos y una **linterna** para una evacuación nocturna.
- Tenga listas las **“seis Pes”** en caso de requerir una evacuación inmediata:
 - Personas** y mascotas
 - Papeles**, números de teléfono y documentos importantes
 - Prescripciones**, vitaminas y lentes
 - Fotografías** y memorias irremplazables
 - Computadoras personales** (la información en el disco duro y los discos)
 - “Plásticos”** (tarjetas de crédito, tarjetas de ATM) y efectivo

Cuándo evacuar

Evacúe lo suficientemente temprano para evitar quedar atrapado en un incendio, humo o contaminación de la carretera. No espere a que las autoridades le digan que se vaya. En un intenso incendio forestal, es posible que no tengan tiempo para avisarles a todos. Si le aconsejan evacuar, no lo dude.

Dónde ir

Evacúe a un lugar predeterminado (debe ser un área de bajo riesgo, como la casa de un vecino o familiar bien preparado, un refugio de la Cruz Roja o centro de evacuación, motel, etc.).

Cómo llegar ahí

Tenga varias rutas de viaje en caso de que una ruta esté bloqueada por el incendio o por vehículos y equipos de emergencia. Elija una ruta de escape lejos del fuego.

Qué llevar

Lleve su kit de suministros de emergencia que contenga los artículos necesarios para su familia y mascota, como dinero en efectivo, agua, ropa, comida, botiquines de primeros auxilios, medicaciones y juguetes. Además, no olvide los objetos de valor, como su computadora, fotos y documentos importantes.

Organice a los miembros de su familia y haga arreglos para sus mascotas.

Mi plan de acción personal contra incendios forestales

Escriba su plan de acción ante incendios forestales y ubíquelo en un lugar donde cada miembro de su familia pueda verlo. Ensáyelo con su familia.

Durante los días de alto peligro de incendio en su área, monitoree sus medios locales para obtener información sobre los incendios y esté listo para implementar su plan. Las condiciones cálidas, secas y ventosas crean el ambiente perfecto para un incendio forestal.

Números de teléfono importantes

Emergencia: _____

Escuela: _____

Familia: _____

Amigos: _____

Refugio de animales: _____

Evacuación temprana

Cuándo evacuar: _____

Dónde evacuar: _____

Cómo llegar ahí: _____ Destino: _____

Qué llevar: Papeles del seguro Fotos Prescripciones Documentos importantes

A quién decirle (antes y después): _____



Departamento de Bomberos del Condado
de Santa Bárbara

Si tiene una emergencia, llame al **911**
Oficina de Información Pública (805)681-5531
Sitio web: www.sbctfire.com

¡Preparados, listos, ya! Su plan de acción personal ante incendios forestales

¡Preparados, listos, ya!

“El espacio defendible es parte de la responsabilidad de cada propietario”



**Departamento de Bomberos del
Condado de Santa Bárbara
Oficina de Información Pública**
4410 Cathedral Oaks Rd.
Santa Bárbara, CA 93110